

Proceedings From:

**Environmental Health:  
With New Brunswick's Children in Mind  
Integrating Evidence into Policy and Practice**

Tuesday November 16, 2010, 1:00 pm – 5:00 pm  
Killarney Lake Lodge, 1600 St. Mary's St, Fredericton

Wednesday, November 17, 2010, 9:00 am – 4:30 pm  
New Maryland Centre, 754 New Maryland Highway, New Maryland



Actes de:

**La santé et l'environnement:  
Avec les enfants du Nouveau-Brunswick en tête  
Intégrer les preuves lors du développement  
des politiques et de la pratique**

Mardi 16 novembre 2010, 13 h – 17 h  
Killarney Lake Lodge, 1600 rue St Mary's, Fredericton

Mercredi 17 novembre 2010, 9 h – 16 h 30  
Centre New Maryland, 754 New Maryland Highway, New Maryland

## Table of Contents ~ Table des matières

Executive Summary .....	3
<i>Sommaire de gestion</i> .....	4
Agenda .....	5
<i>Ordre du jour</i> .....	6
The New Brunswick Collaborative Effort: Where We Are .....	7
<i>L'effort concerté au Nouveau-Brunswick: Où en sommes-nous?</i> .....	7
In Perspective: Opening Address, Honourable Madeleine Dubé .....	8
<i>Mise en perspective - Allocution d'ouverture, l'honorable Madeleine Dubé</i> .....	8
Keynote Address: Bruce Lourie, co-author, Slow Death by Rubber Duck: How the Toxic Chemistry of Everyday Life Affects our Health .....	9
<i>Présentation d'ouverture: Bruce Lourie, co-auteur, Vilain petit canard. Ces produits domestiques qui nous intoxiquent</i> .....	10
Panel Presentations	
Panel One: Research and opportunities .....	11
Panel Two: On-the-ground Approaches .....	12
Panel Three: Evidence of a Positive Paradigm Shift .....	12
<i>Tables rondes</i>	
<i>Table ronde 1: Recherche et occasions d'avancement</i> .....	14
<i>Table Ronde 2: Approches sur le terrain</i> .....	15
<i>Table ronde 3: Un changement paradigmatique positif</i> .....	16
Showcase: All in a Year's Work - The Collaborative Teams .....	18
<i>Vitrine: Cette année - Aperçus des travaux d'équipe</i> .....	20
Strategic Collaboration Priorities for Cross-Team Networking .....	22
<i>Priorités de collaboration stratégiques pour l'établissement d'un réseau interéquipes</i> .....	23
Evaluation .....	24
<i>Évaluation</i> .....	24
Participants .....	26
<i>Participants</i> .....	26

## **Executive Summary**

The sixth province-wide meeting of the Collaborative Effort on Children's Environmental Health in New Brunswick was a dynamic and informative event. The conference "Environmental Health: With New Brunswick's Children in Mind - Integrating Evidence into Policy and Practice" was held on November 16 and 17, 2010, in Fredericton and attended by 55 representatives of 32 agencies from across the province as well as representatives from other jurisdictions.

Objectives for the conference were developed on two fronts: improving team work and advancing the action strategy as a whole. During the conference, these objectives were met and, as a result, it is anticipated that the work of the Collaborative Effort will continue to grow and expand.

### Strategic objectives

- recognition of successes
- raise the profile of the collaborative
- present and discuss leading-edge evidence and policy initiatives

### Team objectives

- showcase team work
- on-the-ground engagement of more members of each team and more teams
- facilitate active collaboration among teams

The sharing of successes conducted at the start of second day was electric. As each participant shared one recent success, the breadth of experience and depth of knowledge in the room became clear to one and all. In order to raise the profile of the collaborative, a media release about the conference was issued and media opportunities were organized for the keynote speaker. This proved to be a hit with a number of stories being carried in the local and Maritime media and interest expressed by the media in carrying future stories.

The third strategic objective for the conference was met through the mix of speakers and presentations. Using the lens of science-based approach, the first panel looked at new research, research tools, and how they can be further put to good use in a policy environment. The second panel addressed how this research can be used on-the-ground. The third panel explored the cultural shift that is currently happening as awareness of children's environmental health issues increases.

The entire agenda was infused with opportunities to network and collaborate. Teams met before and during the conference, presented a showcase of their work and had cross-team collaborative brainstorming. On a less formal basis, participants volunteered to lead impromptu focused discussions during lunch topic tables and participated in a light-hearted speed networking event.

The key note address by Bruce Lourie, author of "*Slow Death by Rubber Duck: How the Toxic Chemistry of Everyday Life Affects our Health*," provided participants with a living example of presenting powerful information on a difficult topic in a manner which is fun and keeps people engaged. It remains a challenge to the groups involved in the Collaborative Effort to bring that example to life in New Brunswick.

## **Sommaire de gestion**

La sixième rencontre provinciale de l'Effort concerté pour la santé environnementale des enfants au Nouveau-Brunswick s'est avérée un événement dynamique et instructif. Le séminaire « La santé environnementale des enfants : avec les enfants en tête – considération des preuves lors de la conception des politiques et de la mise en place des pratiques s'est déroulées les 16 et 17 novembre 2010, à Fredericton et a réuni 55 représentants de 32 agences de la province ainsi que des représentants d'autres collectivités publiques.

Les objectifs du séminaire avaient été préparés concernant deux domaines : l'amélioration le travail en équipe et faire progresser la stratégie d'action dans son ensemble. Durant le séminaire ces objectifs ont été réalisés et, comme résultat, on s'attend à ce que les travaux de l'Effort concerté prennent de l'ampleur et s'élargissent.

### Objectifs stratégiques

- Reconnaissance des succès;
- Accroître le profil de la concertation;
- Présenter et discuter des récentes preuves et initiatives en politique.

### Objectifs relatifs aux équipes

- Mettre en valeur les travaux en équipe;
- Engagement à la base d'un plus grand nombre de membres de chaque équipe et d'un plus grand nombre d'équipes;
- Facilitation d'efforts concertés entre les équipes.

Le partage des succès présentés au début de la deuxième journée a été électrisant. À mesure que chaque participant partageait un succès récent, l'ampleur des expériences et la profondeur des connaissances présentes dans la salle sont devenues claires pour chacun et pour tous. Afin d'accroître le profil de l'effort concerté, un communiqué de presse sur le séminaire a été diffusé et des occasions de rencontres avec les médias ont été organisées pour les conférenciers principaux. Ceux-ci se sont révélés couronnés de succès si l'on en juge par le nombre d'histoires diffusées dans les médias des Maritimes et par l'intérêt exprimé par les médias envers d'autres articles.

Le troisième objectif stratégique du séminaire a aussi été atteint par l'entremise de l'ensemble de conférences et de présentations. Utilisant le point de vue des approches scientifiques, la première table ronde a discuté de nouvelles recherches, des outils de recherche et a présenté comment ceux-ci peuvent être mise en contribution dans une politique environnementale. La deuxième table ronde s'est penchée sur la recherche qui peut être utilisée par la base. La troisième table ronde a exploré le changement culturel qui survient actuellement à mesure que la sensibilisation envers les enjeux de la santé environnementale des enfants s'accroît.

L'ensemble de l'ordre du jour était rempli d'occasion d'échanger et de collaborer. Les équipes se sont rencontrées avant et durant le séminaire, ont présenté leurs travaux et ont participé à un remue-méninge concerté entre équipes. Sur une base moins formelle, les participants ont décidé de mener des discussions impromptues se concentrant des sujets particuliers durant les repas et ont participé à un événement éclair d'échange de renseignements et d'établissement de relations.

Le discours d'ouverture de Bruce Lourie, auteur de « *Slow Death by Rubber Duck: How the Toxic Chemistry of Everyday Life Affects our Health* » a fourni aux participants un exemple concret d'une convaincante présentation de renseignements concernant un sujet difficile et d'une manière amusante et capable de soutenir l'intérêt des gens. Le défi est lancé aux groupes impliqués dans l'Effort concerté de perpétuer cet exemple au Nouveau-Brunswick.

## Agenda

### November 16, 2010

- 12:30-1:15 **Welcome and Introductions**
- 1:15-1:30 **The New Brunswick Collaborative Effort - Where We're At**
- Presentation of the Strategic Committee
- 1:30-2:30 **Keynote Address**
- Bruce Lourie, co-author, *Slow Death by Rubber Duck: How the Toxic Chemistry of Everyday Life Affects our Health*
- 2:45-3:45 **Speed networking**
- 3:45-4:55 **Panel One: Research and opportunities**
- “Manganese exposure and neuro-psychological effect on children and adolescents”: Maryse Bouchard, Centre de recherche interdisciplinaire sur la biologie, la santé, la société et l'environnement, Université du Québec à Montréal
  - The New Brunswick Geochemistry Atlas: Annie Daigle, N.B. Department of Environment
  - The Department of Health's Response to New Research and Tools: Karen White, Healthy Environments, N.B. Department of Health
- 4:55-5:00 **Plenary**

### November 17, 2010

- 9:00-9:20 **Welcome and Introductions**
- 9:20-9:40 **In Perspective** - Opening Address
- N.B. Minister of Health, The Honourable Madeleine Dubé
- 9:40-10:25 **Showcase: All in a Year's Work** - The Collaborative Teams Present
- 10:30-10:45 **Applied Collaborative Effort – Part 1**
- Mixed discussion groups explore ways to collaborate among teams
- 11:05-11:55 **Panel Two: On-the-ground Approaches**
- Changing the lens: A new look at nursing practice for children's environmental health: Fiona Hanley, Canadian Nurses for Health and the Environment
  - Healthy Environments for Healthy Children: Daniel K. Glenn, Glenn Group Landscape Architects and Park Planners
- 12:45-1:35 **Panel Three: Evidence of a Positive Paradigm Shift**
- Mandates of the Health Protection Branch and the new Healthy Environments Unit - Karen White, Healthy Environments Unit, N.B. Department of Health
  - Canadian Community of Practice in Ecosystem Approaches to Health in New Brunswick - Céline Surette, Faculty of Chemistry and Biochemistry, Université de Moncton
- 1:35-1:45 **Applied Collaborative Effort – Part 2**
- 1:45-2:00 **Plenary Session** - Identifying Common Ground
- 2:15-3:30 **Building on Momentum** - Focused Team Work
- 3:30-3:45 **Looking Ahead** - Team Plenary
- 3:45-4:00 **Inter-Team Networking**
- 4:00-4:15 **Plenary**

## Ordre du jour

### 16 novembre 2010

- 12 h 30 -13 h 15 **Bienvenue et présentations**
- 13 h 15 -13 h 30 **L'effort concerté au Nouveau-Brunswick – Où en sommes-nous?**
- Présentation du comité directeur
- 13 h 30 -14 h 30 **Présentation d'ouverture**
- Bruce Lourie, coauteur, *Vilain petit canard. Ces produits domestiques qui nous intoxiquent*
- 14 h 45 -15 h 45 **Réseautage express** - Session d'échanges
- 15 h 45-16 h 55 **Table ronde 1 : Recherche et occasions de progrès**
- «Exposition au manganèse et ses effets neuropsychologiques chez les enfants et les adolescents» : Maryse Bouchard, Centre de recherche interdisciplinaire sur la biologie, la santé, la société et l'environnement, Université du Québec à Montréal
  - L'Atlas géochimique du Nouveau-Brunswick : Annie Daigle, ministère de l'Environnement du N.-B.
  - Réactions du ministère de la Santé aux découvertes et au développement de nouveaux outils : Karen White, unité de la santé environnementale, ministère de la Santé du N.-B.
- 16 h 55-17 h **Résumé**

### 17 novembre 2010

- 8 h 30—9 h 20 **Bienvenue et présentations**
- 9 h 20-9 h 40 **Mise en perspective** - Allocution d'ouverture
- Ministre de la Santé du N.-B., l'honorable Madeleine Dubé
- 9 h 40-10 h 25 **Vitrine : Cette année** - aperçus des travaux d'équipe
- 10 h 25-10 h 30 **Organisation des tables de discussion**
- 10 h 45-11 h 05 **Un effort concerté – Session 1**
- Des groupes mixtes de discussion identifient des possibilités de collaboration entre équipes
- 11 h 05-11 h 55 **Table ronde 2 : Approches sur le terrain**
- Changement d'optique : Un nouveau regard à la pratique infirmière et la santé environnementale des enfants : Fiona Hanley, Canadian Nurses for Health and the Environment
  - Des environnements sains pour des enfants en santé : Daniel K. Glenn, Glenn Group Landscape Architects and Park Planners
- 12 h 45-13 h 35 **Table ronde 3 : Un changement paradigmatique positif**
- Mandats de la direction de la protection de la santé et de l'unité de la santé environnementale : Karen White, unité de la santé environnementale, ministère de la Santé du N.-B.
  - Communauté de pratique canadienne en approche écosystémique de la santé au Nouveau-Brunswick : Céline Surette, département de chimie et biochimie, Université de Moncton
- 13 h 35-13 h 45 **Effort concerté - Session 2**
- 13 h 45-14 h 00 **Séance plénière** : Identifier un terrain commun
- 14 h 15-15 h 30 **Faire grandir le momentum** – Travaux d'équipe ciblés
- 15 h 30-15 h 45 **Vers l'avant** : Séance plénière des équipes
- 15 h 45-16 h **Réseautage inter-équipe**
- 16 h-16 h 15 **En résumé**

## **The New Brunswick Collaborative Effort - Where We Are**

Todd Arsenault, New Brunswick Department of Environment; Strategic Committee member, Collaborative Effort on Children's Environmental Health in New Brunswick

Mr. Arsenault introduced the Collaborative Effort on Children's Environmental Health in New Brunswick. He noted that effort is broad-based and founded on principles of flexible collaborations, sharing resources and realistic achievable actions. The collaborative effort, as a whole, is non-advocacy and does not speak for the participating agencies, although many of those agencies do conduct their own advocacy on this issue.

The basis for the work of the Collaborative Effort on Children's Environmental Health in New Brunswick is the Action Strategy. The strategy has five goals and is implemented through the work of teams consisting of representatives from interested agencies. Over 100 agencies have participated in the meetings and through project teams. The Strategic Committee is responsible for overseeing the entire effort. They have developed a work plan and identified priority items to drive the Strategy forward.

## **L'effort concerté au Nouveau-Brunswick : où en sommes-nous?**

Todd Arsenault, ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick; membre du comité de la stratégie, Effort concerté au Nouveau-Brunswick pour la santé environnementale des enfants

M. Arsenault a introduit l'Effort concerté au Nouveau-Brunswick pour la santé environnementale des enfants. Il a souligné que cet effort repose sur une large base et qu'il est fondé sur des principes de collaborations flexibles, sur le partage de ressources et sur des actions réalistes et réalisables. L'effort concerté, dans son ensemble, n'exerce pas de pression, ne s'exprime pas pour les agences participantes, bien que plusieurs agences exercent leurs propres pressions sur l'enjeu directeur.

Les fondations des travaux de l'Effort concerté sur la santé environnementale des enfants au Nouveau-Brunswick reposent sur sa stratégie d'action. Cette stratégie comporte cinq objectifs et est mise en place par l'entremise des travaux d'équipes composées de représentants des agences intéressées. Plus de 100 agences ont participé aux rencontres et aux projets des équipes. Le comité de la stratégie est responsable de surveiller l'ensemble de l'effort. Les membres de ce comité ont préparé un plan de travail et identifié les priorités afin de faire progresser la stratégie.

## **In Perspective - Opening Address**

The Honourable Madeleine Dubé, N.B. Minister of Health

Minister Dubé expressed her strong support and interest in the ongoing collaborative work to reduce children's exposure to environmental contaminants. She noted that, as a parent, this issue is one that is of interest to her. Minister Dubé was pleased to see so many agencies and Departments working together. She stated that her government is interested in working collaboratively and her Department is interested in integrating their programs and initiatives with the work of the Collaborative Effort. The Minister offered to assist in bringing other Departmental Ministers to the table for discussions on this issue. The Minister expressed her wishes for an informative and productive session and thanked the conference participants for their devotion to building better health in New Brunswick.

## **Mise en perspective - Allocution d'ouverture**

L'honorable Madeleine Dubé

La ministre Dubé a exprimé son entier soutien et son intérêt pour les travaux en cours de l'Effort concerté pour réduire les expositions des enfants aux contaminants environnementaux. Elle a souligné qu'à titre de parent, cet enjeu l'intéressait particulièrement. La ministre Dubé était très heureuse de constater qu'autant d'agences et de ministères travaillaient ensemble sur cette question. Elle a ajouté que le gouvernement dont elle faisait partie voulait travailler en collaboration et que son ministère souhaitait intégrer ses programmes et ses initiatives avec les travaux de l'Effort concerté. La ministre a offert de contribuer à introduire d'autres ministres à la table de discussion sur cet enjeu. La ministre a finalement exprimé ses vœux que le séminaire soit instructif et productif et a remercié les participants au séminaire pour leur dévouement à l'évolution de meilleures conditions de santé au Nouveau-Brunswick.



## **Keynote Address**

### ***Slow Death by Rubber Duck: How the Toxic Chemistry of Everyday Life Affects our Health:***

Bruce Lourie, co-author

Slow Death by Rubber Duck is a new way of looking at pollution. . Pollution is in our homes, in our food, in toys and in us. **Why the duck?** It visualizes many of the components of this issue.

- Kids are the most vulnerable
- Products look innocent
- Chemicals are everywhere
- There are unintended consequences

There are thousands of chemicals in use and over hundreds found in our bodies. There is one question that everybody asks, “How did this stuff get in me?” The authors of Slow Duck decided to experiment on themselves. They wondered if they could see these chemicals in their own blood and if they could alter the levels by exposing themselves to everyday products. Taking “before and after” blood tests, the authors exposed themselves to chemicals using everyday products in quantities that mimic everyday life. The results? Blood levels went up as follows:

- Phtalates 22 times (2 days of normal use of personal care products)
- Mercury 2.5 times (7 meals containing tuna)
- Triclosan 2900 times (2 days of normal use of personal care products)
- Bisphenol A 7.5 times (food from microwavable containers and coffee from a polycarbonate pot)

Mr. Lourie presented the “Seven Deadly Syn-thetics:”

1. Phtalates - soft rubbery toys and fragrant body care products
2. PFCs – non-stick coatings and stain repellants
3. PBDEs – fire retardants found in everything
4. Mercury – found in 100’s of things but certain fish are the problem
5. Triclosan – Anti-bacterial product found in clothing, footwear, hand wash
6. Pesticides – food, lawns, etc.
7. Bisphenol A – water bottles, baby bottles, tin can linings

For the authors, the bottom line is that harmful chemicals are in all of us but it is possible to lower (or raise) the amounts in your body by paying attention to what you eat, buy, and use.

Government regulations are needed to protect us.

Mr. Lourie recommended five things that people can do to detox their bodies:

1. Avoid using plastics with food
2. Stop using highly scented and/or anti-germ products
3. If you are pregnant (or thinking of it) do not eat ANY tuna or swordfish (but do eat fish)
4. Do not buy non-stick, stain free, or fire retardant products
5. Eat organic; do not buy or use pesticides

The author ended with a little ditty to help people remember about plastics –

*“4, 5, 1 and 2*

*All the rest are bad for you.”*

## **Présentation d'ouverture**

Bruce Lourie, coauteur, *Slow Death by Rubber Duck*, vilain petit canard. Ces produits domestiques qui nous intoxiquent.

*Slow Death by Rubber Duck* est une nouvelle façon de considérer la pollution. La pollution nous entoure dans nos maisons, dans notre nourriture dans nos jouets et on la trouve même à l'intérieur de nous. Pourquoi le petit canard? Parce que c'est une façon de symboliser toutes les composantes de cet enjeu.

- Les enfants sont les plus vulnérables;
- Les produits semblent inoffensifs;
- Les produits chimiques sont omniprésents;
- Les conséquences sont imprévues.

Il existe des milliers de produits chimiques utilisés et des centaines se retrouvent dans nos corps. Une question qu'on retrouve sur toutes les lèvres : « Comment a pénétré cette saleté ? » Les auteurs du *Vilain petit canard* ont décidé d'expérimenter sur eux-mêmes. Ils se demandaient quels produits chimiques ils trouveraient dans leur sang et s'ils pourraient modifier leurs concentrations en s'exposant eux-mêmes aux produits les plus communs. En prenant des analyses de sang « avant et après », les auteurs se sont exposés à des produits chimiques courants en quantité qui imitent la vie courante. Les résultats? Les concentrations ont augmenté de la façon suivante :

- Phtalates 22 fois (après 2 jours d'utilisation normale de produits pour soins personnels);
- Mercure 2,5 fois (après 7 repas contenant du thon);
- Triclosan 2 900 fois (après 2 jours d'utilisation normale de produits soins personnels);
- Biphénol A 7,5 fois (nourriture de contenants pour four à microondes et de café en pot en polycarbonate).

M. Lourie a présenté les sept produits synthétiques « mortels »:

1. Les phtalates. Jouets en caoutchouc mou et les produits parfumés pour soins corporels;
2. Les perfluorocarbones (PFC). Les revêtements antiadhésifs et les apprêts antitaches;
3. Les polybromodiphényléthers (PBDE). Les produits chimiques ignifuges retrouvés partout;
4. Mercure. Trouvés dans une centaine de produits, mais surtout dans certains poissons;
5. Triclosan. Agent antibactérien trouvé dans les vêtements, les chaussures et les savons;
6. Pesticides. Nourriture, pelouse, etc.
7. Biphénol A. Bouteilles d'eau, bouteilles pour bébé, revêtements de boîte en fer-blanc.

En fin de compte, selon les auteurs, des produits chimiques nocifs sont présents dans les corps de tout le monde, mais il est possible d'en diminuer la concentration (ou de l'augmenter) en faisant attention à ce que nous mangeons, achetons et utilisons. Une réglementation gouvernementale est nécessaire pour nous protéger.

M. Lourie a recommandé cinq choses que les gens peuvent faire pour détoxifier leur corps :

1. Éviter l'utilisation de plastique avec la nourriture;
2. Arrêter d'utiliser les produits hautement parfumés ou antibactériens;
3. Si vous êtes enceinte (ou voulez l'être) ne mangez PAS de thon ou d'espadon (mais mangez d'autres poissons);
4. N'achetez pas de produits antiadhésifs, antitaches ou ignifuges;
5. Mangez biologique; n'achetez pas et n'utilisez pas de pesticides.

L'auteur a fini par une chansonnette pour aider les gens à se rappeler les plastiques :

« 4, 5, 1, et 2

*Tout le reste est mauvais pour vous. »*

## **Panel Presentations**

The progression of ideas shared over the course of three panels provided participants with a look at the integration of leading-edge science with policy and practice. The first panel addressed new research on manganese in drinking water, the practical application of science in the geochemistry atlas, and the policy response to these initiatives. The speakers of the second panel used their experiences as case studies in advancing children's environmental health through their daily work, one as a nursing professor and the other as a landscape architect. The information provided during the third panel was exciting for all the participants as it was clear evidence of a paradigm shift on this issue. Both speakers brought forward new initiatives that indicate a burgeoning interest in children's environmental health and a commitment to addressing the problem – the new Health Environments Unit in the provincial Department of Health and the growing national community of practice in ecosystem approaches to health.

### ***Panel One: Research and opportunities***

***Manganese exposure and neuro-psychological effect on children and adolescents:*** Maryse Bouchard, Centre de recherche interdisciplinaire sur la biologie, la santé, la société et l'environnement, Université du Québec à Montréal

Research indicates that there is a link between manganese exposure from drinking water and poorer cognitive abilities in children, including general intelligence and memory. A study of 362 children 6-13 years of age shows that those in the highest water manganese decile (median: 267 µg/L) scored 6.6 IQ points below those least exposed (median: 1 µg/L). Although manganese is an essential nutrient and present in several foods, the findings suggest that the adverse effects of manganese occurs only in relation with manganese present in drinking water and not the diet; differences in metabolism are suspected to explain this difference. Levels of manganese associated with these effects are not uncommon in New Brunswick where 40% of wells have a greater than 50 µg of manganese per litre. The findings suggest that the current consensus that manganese in water is harmless should be reconsidered.

***The New Brunswick Geochemistry Atlas:*** Annie Daigle, N.B. Department of Environment

In New Brunswick, 60% of the population obtains its drinking water from groundwater supplied by municipal or private wells. The province maintains a database of groundwater quality data collected from private water wells drilled since 1994; however, privacy regulations prohibit the distribution of these data in a manner that identifies the individual property or well owner. In order for the public to be better informed of the province's groundwater quality, the Department of Environment created the Groundwater Chemistry Atlas using water quality samples collected from private wells drilled between 1994 and 2007. In all, 28 chemical parameters are mapped in the Atlas. The Atlas also includes a map of well-depth ranges and maps of geology

***The Department of Health's Response to New Research and Tools:*** Karen White, Healthy Environments, N.B. Department of Health

Ms. White noted that the Department of Health is working with a number of partnerships, internationally, federally, and provincially. It is important to tackle issues with a multi-barrier approach. The Department is interested in new research to meet their mandate, but are resource-limited. To help them achieve their goals, they are looking for partnerships from the broader community.

## ***Panel Two: On-the-ground Approaches***

***Changing the lens: A new look at nursing practice for children's environmental health:*** Fiona Hanley, Canadian Nurses for Health and the Environment

Within the health care system, nurses can provide a link in understanding between patients, the environment, and the health care system itself. It is widely accepted that environmental exposures are a determinant of health but, as opposed to genetic make-up, etc., they can be prevented. There is a collective responsibility for preventing exposure and adults must take this responsibility on behalf of children who cannot do so themselves. Research shows that parents are seeking advice from health care practitioners about environmental toxins but not receiving a strong response. In her practice of teaching paediatrics and maternal child nursing, Ms. Hanley saw an opportunity to develop a class on environmental health and children. Class objectives included:

- review determinants of health as applied to child health,
- become familiar with concept of environmental health in relation to nursing practice,
- identify children's particular vulnerabilities to environmental hazards,
- describe some major environmental hazards,
- discuss some possible alternatives in reducing hazard exposure, and
- become familiar with precautionary principle.

In the class, students are encouraged to think about environmental health as a possible subject matter for projects on health promotion and school or daycare teaching. Ms. Hanley also recommends that the professional associations for nurses recognize environmental health as a nursing responsibility.

***Healthy Environments for Healthy Children:*** Daniel K. Glenn, Glenn Group Landscape Architects and Park Planners

Naturalized outdoor playgrounds use natural elements and incorporate successful garden features such as labyrinths, food gardens, tall grass, rocks, and trees. For children, these playgrounds provide thrill-seeking, places to gather, and places to foster quiet play. For teachers, they support cognitive learning and connect to the curriculum. How do we get there? Mr. Glenn suggests that daycares should apply policies for outdoor learning. At the level of schools, policies should be changed to make naturalizing mandatory. Schools can apply for grants to naturalize their playgrounds. For municipalities, Mr. Glenn suggests naturalizing be made a public policy. Although expertise can be gained from other jurisdictions, a toolkit is needed for New Brunswick conditions. In general, success stories need to be told and workshops and training sessions held.

## ***Panel Three: Evidence of a Positive Paradigm Shift***

***Mandates of the Health Protection Branch and the new Healthy Environments Unit:*** Karen White, Healthy Environments Unit, N.B. Department of Health

A Healthy Environments Unit has been established within the Health Protection Branch of the Office of the Chief Medical Officer of Health. The unit will be lead by Ms. White, Director of Healthy Environments, with a team of four additional positions: Public Health Engineer, Senior Scientific Advisor, Program Advisor (Food and Institutional Health) and Program Advisor (Healthy Environments). The unit will;

- Further develop policies and procedures for existing programs,

- Better participation in national and provincial initiatives,
- Place more emphasis on environmental programs,
- Contribute to common Department of Environment and Department of Health issues, and
- Provide support to the regional Health Protection Branch offices.

The establishment of the unit is a move towards a planned, proactive approach to public health programs and it will bring a focus to environmental programs. Currently strategic planning for the unit is in progress and workplans are being developed. Ms. White invited the audience to strategically bring forward tangible issues for consideration by the Healthy Environments Unit and identify areas where partnerships can be created.

***Canadian Community of Practice in Ecosystem Approaches to Health in New Brunswick:***  
Céline Surette, Faculty of Chemistry and Biochemistry, Université de Moncton

*“Communities of practice are groups of people who share a concern or a passion for something they do and learn how to do it better as they interact regularly.” Wenger 2002*

The Canadian Community of Practice in Ecosystem Approaches to Health (CoPEH-Canada) is an adaptive community of scholars and practitioners dedicated to the understanding, teaching, and applying ecosystem approaches to address current challenges to a healthy and sustainable global future. CoPEH Canada has three nodes across the country, with one covering Québec / Acadie / Atlantic. The components of the work include research teams, capacity building groups, and working groups.

**CoPEH-Canada objectives:**

1. to jointly plan and deliver an **ecohealth short course** for students and professionals;
2. to provide a **forum for Canadians to consolidate and extend the ecohealth approach** through collaboration, exchange, and scholarly attention to methodology, pedagogy, and knowledge translation;
3. to conduct an **integrated program of participatory research and evaluation** to examine the networking, educational, and capacity building outcomes of the community of practice;
4. to identify and develop **strategies for long-term regional and institutional capacity** to support ecosystem approaches to human health.

## **Présentations des tables rondes**

La progression des idées partagées au cours des trois tables rondes a permis aux participants d'acquérir une vision de l'intégration de la science de pointe dans les politiques et la pratique. La première table ronde a présenté les nouvelles recherches sur le manganèse dans l'eau potable, les applications pratiques de la science de l'atlas géochimique et des réactions politiques à ces initiatives. Les conférenciers de la deuxième table ronde ont utilisé leurs expériences en étude de cas pour faire progresser la santé environnementale des enfants dans leurs travaux quotidiens; une conférencière était professeure en sciences infirmières et l'autre architecte paysagiste. Les renseignements transmis durant la troisième table ronde ont été enlevants pour tous les participants parce qu'il est devenu clair qu'un changement paradigmatique était en vue. Les deux conférencières ont présenté de nouvelles initiatives qui démontrent qu'il existe un intérêt naissant pour la santé environnementale des enfants et un engagement pour s'occuper de ces problèmes; une nouvelle unité de santé et de l'environnement a été formée au ministère de la Santé provincial et la communauté canadienne de pratique d'approches écosystémique à la santé augmente en nombre.

### ***1<sup>ère</sup> table ronde : recherche et occasions de progrès***

#### ***Exposition au manganèse et effets neuropsychologiques sur les enfants et les adolescents.***

La recherche démontre qu'il existe une relation entre les expositions au manganèse trouvé dans l'eau potable et les capacités cognitives réduites des enfants, y inclut l'intelligence et la mémoire en général. Une étude fondée sur 362 enfants âgés de 6 à 13 ans a démontré que ceux ayant bu l'eau avec la concentration la plus élevée de manganèse (médiane : 267 µg/l) ont obtenu des pointages de 6,6 moins élevés aux tests de QI comparé aux enfants exposés à l'eau avec une concentration médiane de manganèse de 1 µg/l. Bien que le manganèse est un nutriment essentiel et qu'il est présent dans plusieurs aliments, les résultats de l'enquête suggèrent que des effets adverses du manganèse surviennent seulement avec le manganèse présent dans l'eau potable et non pas dans la nourriture; on suppose que les différences du métabolisme expliquent ces inégalités. Les niveaux de manganèse associés à ces effets ne sont pas rares au Nouveau-Brunswick où 40 % des puits ont des taux de manganèse supérieurs à 50 µg/l. Les résultats suggèrent que le consensus actuel que le manganèse dans l'eau est inoffensif devrait être reconsidéré.

#### ***L'Atlas géochimique du Nouveau-Brunswick : Annie Daigle, N.B. Department of Environment***

Au Nouveau-Brunswick, 60 % de la population obtient son eau potable des eaux de fond puisées par les municipalités ou par des puits privés. La province maintient une base de données sur la qualité des eaux tirées par les puits privés depuis 1994; toutefois, la réglementation sur la vie privée interdit la distribution de ces données d'une manière qui identifierait les propriétés individuelles ou les propriétaires des puits. Afin de permettre à la population d'être mieux informée de la qualité des eaux de fonds de la province, le

ministère de l'Environnement a créé un Atlas de la chimie des eaux de fonds en utilisant la qualité des échantillons d'eau collectés des puits privés forés entre 1994 et 2004. En tout, 28 paramètres chimiques sont cartographiés dans cet Atlas. L'atlas inclut aussi une carte de l'étendue des profondeurs des puits et des cartes de la géologie.

***Réactions du ministère de la Santé aux découvertes et au développement de nouveaux outils :*** Karen White, Environnements salubres, ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick.

Madame White a souligné que le ministère de la Santé travaille avec un certain nombre de partenaires, internationaux, fédéraux et provinciaux. Il est important d'aborder les enjeux avec une approche sur plusieurs fronts. Le ministère s'intéresse aux nouvelles recherches afin de remplir son mandat, mais ses ressources sont limitées. Pour l'aider à réaliser ses objectifs, le ministère recherche des partenariats de toutes les collectivités.

## ***2<sup>e</sup> table ronde : approches sur le terrain***

***Changer d'objectif : Un nouveau regard aux pratiques des sciences infirmières pour la santé environnementale des enfants :*** Fiona Hanley, Association des infirmières et des infirmiers du Canada pour la santé environnementale

À l'intérieur du système de soins de santé, les infirmières peuvent fournir un lien entre la compréhension des patients et l'environnement, et avec le système de soins de santé lui-même. Il est généralement accepté que les expositions environnementales sont déterminantes pour la santé, mais contrairement à la constitution génétique, elles peuvent être évitées. Empêcher les expositions est une responsabilité collective et les adultes doivent accepter cette responsabilité au nom des enfants qui ne peuvent pas le faire pour eux-mêmes. Les recherches démontrent que les parents se tournent vers les praticiens de la santé pour obtenir des conseils à propos des toxines environnementales, mais qu'ils ne trouvent pas de bonnes réponses. Dans sa pratique d'enseignement de la pédiatrie et des soins maternels aux enfants, madame Hanley a trouvé une occasion de mettre en place une classe sur la santé environnementale des enfants. Les objectifs de cette classe incluent :

- une revue des déterminants de la santé qui s'appliquent aux soins infantiles;
- devenir familier avec les concepts de santé et d'environnement par rapport à la pratique infirmière;
- identifier les vulnérabilités particulières des enfants aux périls environnementaux;
- description de certains périls environnementaux importants;
- discussion de certaines alternatives possibles aux expositions périlleuses, et
- devenir familier avec le principe de précaution.

Dans sa classe, les étudiantes sont encouragées à penser à la santé des enfants et à leur environnement comme sujet possible de projets sur la promotion de la santé et d'enseignement dans les écoles et les garderies. Madame Hanley recommande aussi que

les associés professionnels des infirmières acceptent la santé environnementale comme une responsabilité des praticiens des sciences infirmières.

***Environnements salubres pour enfants en santé*** : Daniel K. Glenn, Glenn Group  
Landscape Architectes paysagistes et planificateurs de parcs

Les terrains de jeux naturalisés utilisent des éléments naturels et incorporent des éléments attrayants comme des labyrinthes, des jardins potagers, de grandes graminées, des pierres et des arbres. Pour les enfants, ces terrains de jeux offrent des endroits excitants pour se rencontrer et aussi des lieux qui favorisent des jeux tranquilles. Pour les enseignants, ils soutiennent des apprentissages cognitifs et établissent des relations avec le programme. Comment arriver à les réaliser? M. Glenn a suggéré que les garderies devraient mettre en vigueur des politiques d'apprentissage à l'extérieur. Dans le contexte scolaire, les politiques devraient être changées pour rendre la restauration à la nature des terrains jeux obligatoire. Dans le contexte municipal, M. Glenn suggère que la réintroduction de la nature dans les lieux publics devrait faire partie des politiques publiques. Bien que des expertises peuvent être acquises d'autres juridictions, une trousse d'outils serait devrait tenir compte des conditions spécifiques du Nouveau-Brunswick. En général, il serait utile de faire connaître les expériences qui ont réussi et des ateliers et des séances de formation devraient être organisés.

### ***3<sup>e</sup> table ronde : un changement paradigmatique positif***

***Mandat de la direction de la protection de la santé et de la nouvelle unité de la santé environnementale*** : Karen White, unité de la santé environnementale, ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick

Une unité de la santé environnementale a récemment été établie à l'intérieur de la direction de la protection de la santé du bureau du médecin hygiéniste en chef. Cette unité est dirigée par madame White, directrice de la santé environnementale, avec une équipe de quatre nouveaux postes : une ingénieure de la santé publique, un conseiller scientifique sénior, une conseillère en programmes (santé alimentaire et institutionnelle), et un conseiller en programmes (santé environnementale). Cette unité va :

- Faire progresser les politiques et les procédures des programmes existants;
- Mieux participer aux initiatives provinciales et nationales;
- Placer plus d'emphasis sur les programmes environnementaux;
- Contribuer aux enjeux communs des ministères de l'Environnement et de la Santé, et;
- Fournir un appui aux bureaux de la direction de la protection de la santé.

La mise en place de cette nouvelle unité est une étape vers une approche planifiée et proactive aux programmes de santé publique et elle mettra en évidence les programmes environnementaux. Présentement, la planification stratégique de cette unité est en voie de réalisation et des plans de travail sont en préparation. Madame White a invité les participants à présenter d'une manière stratégique des enjeux pour considération par l'unité de la santé environnementale et d'identifier les domaines où des partenariats pourraient être créés.



***Communauté de pratique canadienne en approches écosystémiques de la santé au Nouveau-Brunswick*** : Céline Surette, faculté de chimie et de biochimie, Université de Moncton

*« Les communautés de pratique sont des groupes de personnes qui partagent une préoccupation ou une passion pour quelque chose qu'il font et qui apprennent à mieux les faire au cours de leurs interactions régulières. » Wenger 2002*

La Communauté de pratique canadienne en approches écosystémiques de la santé (CoPEH-Canada) est une communauté adaptative de lettrés et de praticiens qui se dévouent à la compréhension, à l'enseignement et à la mise en pratique d'approches écosystémiques pour s'occuper du défi actuel de créer un avenir salubre et durable pour la planète. CoPEH Canada comprend trois nœuds au pays, dont l'un couvre le Québec/l'Acadie/l'Atlantique. Les composantes de ces travaux comprennent des équipes de recherche, des groupes de renforcement des capacités et des groupes de travail.

**Objectifs de CoPEH-Canada :**

1. Planifier et dispenser conjointement un cours sur l'approche Écosanté destiné aux étudiantes et étudiants des cycles supérieurs et aux professionnelles et professionnels;
2. Offrir un forum aux Canadiennes et Canadiens afin de consolider et d'élargir l'approche Écosanté par le biais d'échanges, de collaboration et de réflexions scientifiques sur les aspects méthodologiques, éducatifs et de communication des savoirs;
3. Conduire un programme de recherche participative axé sur l'évaluation des impacts de la communauté de pratique en regard de son potentiel de réseautage, de formation et d'habilitation en lien avec l'approche écosanté;
4. Identifier et développer des stratégies pour soutenir à long terme une approche Écosanté, incluant la recherche de financement, pour favoriser la diffusion, la recherche et les échanges.

## **Showcase: All in a Year's Work**

Five teams are currently working on a cross-sectoral collaborative basis to advance children's environmental health issues in New Brunswick. These teams have developed work plans and coordinated activities under the goals and objectives of the Action Strategy. Over the course of the conference, all of the teams met to further develop their work plans and strategies. Progress on team work was showcased during the conference with a mix of presentations by the team chairs, comments by team members, and plenary discussion of team efforts.

To provide an additional opportunity for collaborative planning, participants chose subjects for discussion at impromptu topic tables over lunch. The topics included nurses and physicians, early childhood learning, and the Canadian Cancer Society's Atlantic Path program.

### ***Team Research***

**Team Leader:** Céline Surette

**Mission Statement:** To increase the information necessary to improve children's environmental health in New Brunswick.

**Moving Forward:** Team Research has decided upon a long-term goal of creating a Children's Environmental Health Institute in New Brunswick. The team has developed the following objectives:

- Offer research support
- Create a hub for researchers
- Work towards the creation of a CEH Institute in NB
- Increase visibility of research in CEH
- Help scientists to get the message out
- Make policy recommendations

During the next year, they will continue to work on a pilot project in the Baie des Chaleurs. The goal of the pilot project will be to address the gaps in information on children's environmental health and exposure to contaminants in New Brunswick.

### ***Team Policy – Engagement of Decision-makers***

**Team Leader:** Bonnie Hamilton Bogart

**Goal:** Support the incorporation of children's environmental health concerns into provincial initiatives through collaborative efforts with multiple government departments, non-government organizations, and professional associations.

**Moving Forward:** The team has developed tools to engage policy-makers, consisting of a PowerPoint presentation, letter, and backgrounder in both English and French. The team will be conducting an outreach campaign to make presentations to policy-makers between February and June 2011. The team invited conference participants and other teams to make use of these tools to deliver presentations to agencies with whom they work. Currently the team is developing a contact list of government agencies, Ministers, organizations, and professional associations for their outreach. The presentation will be tailored to each audience. The team is also strategically identifying needed legislation, looking for opportunities to amend current legislation that needs improvement, and identifying good legislation that needs improved enforcement.

### ***Team Policy – Environmental Health Bill of Rights***

**Team Leader:** Sharon Murphy-Flatt

**Goal:** Advance specific provincial legislative or policy initiatives to reduce children’s exposure to contaminants.

**Moving Forward:** Both children and health have been successfully added as important components to a draft Environmental Bill of Rights. The bill is being developed and promoted by the New Brunswick Environmental Law Society. Currently the draft legislation is being circulated for endorsement by organizations and agencies that are interested in advancing this piece of legislation. The team will be looking for a champion for the Environmental Bill of Rights, as well as working with other groups interested in advancing the Bill.

### ***Team 2B – Educating Parents and Professionals***

**Team leaders:** Liz Smith and Marg Milburn

**Goal:** To inform parents and professionals about environmental health concerns for children and how to reduce exposure.

**Moving Forward:** Team 2B divided into two working groups: one group was specifically working on issues in a daycare setting and the other team on issues in a school setting. In the daycare setting, the group focused on changes to daycare inspection to accommodate composting and recycling. They also made a presentation on outdoor education at the Early Childhood Care and Education New Brunswick annual meeting. In illustration of the work that has been going on in the schools through Green Teams, Marg Milburn showed a video of the Clean Bin Project. Videos such as this have been part of the Green Teams “Shower Curtain Tour.” They are trying to educate parents and teachers in an enthusiastic and passionate way. They have been working with the Home and School, NBTA, and education students at UNB.

### ***Team Nurses***

**Team leader:** Bonnie Hamilton Bogart

**Goal:** To raise awareness among nurses in New Brunswick and to engage more nurses to integrate CEH into their daily practice.

**Moving Forward:** Team Nurses is working with the Nurse’s Union and the NB Nurses’ Association. They were able to be effective during the public discussion on BPA by providing professional information to parents and nurses on best practices for BPA. Cathy O’Brien-Larivee will be the New Brunswick liaison with the Canadian Nurses Association, who has formed an association of Canadian Nurses for Health and the Environment and are currently looking at integrating CEH issues into the nursing curriculum and nursing standards at a national level.

## **Vitrine : Cette année: aperçu des travaux d'équipe**

Cinq équipes travaillent maintenant sur la base d'une concertation intersectorielle pour faire progresser l'enjeu de la santé environnementale des enfants du Nouveau-Brunswick. Ces équipes ont préparé des plans de travail et des activités concertées sous les buts et les objectifs de la stratégie d'action. Durant le cours de ce séminaire, toutes les équipes se sont rencontrées pour faire progresser leurs plans de travail et leurs stratégies. Les progrès des travaux des équipes ont été présentés durant le séminaire grâce à un ensemble de présentations par les présidences des équipes, de commentaires par les membres des équipes et les discussions en plénière des efforts des équipes.

Afin de créer d'autres occasions de planification concertée, les participants ont choisi des sujets de discussion autour de tables improvisées durant les repas. Parmi les sujets choisis, on retrouve les infirmières et les médecins, les apprentissages de la petite enfance, et le programme Atlantic Path de la Société canadienne du cancer.

### ***Équipe Recherche***

**Leader de l'équipe :** Céline Surette

**Énoncé de mission :** Trouver les renseignements nécessaires pour améliorer la santé environnementale des enfants du Nouveau-Brunswick.

**Vers l'avant :** L'équipe Recherche a choisi comme but à long terme de créer un Institut pour la santé environnementale des enfants du Nouveau-Brunswick. L'équipe a préparé les objectifs suivants :

- Fournir un soutien à la recherche;
- Créer une plaque tournante pour les chercheurs;
- Travailler pour la création d'un Institut pour la santé environnementale des enfants du NB;
- Accroître la visibilité de la recherche en santé environnementale des enfants ;
- Aider les scientifiques à propager le message;
- Faire des recommandations de politiques.

Durant la prochaine année, nous continuerons de travailler sur notre projet pilote dans la Baie des Chaleurs. Le but de ce projet pilote est de s'occuper des lacunes dans les renseignements sur la santé environnementale des enfants et les expositions aux contaminants au Nouveau-Brunswick.

### ***Équipe politique : Engagement des décideurs***

**Leader de l'équipe :** Bonnie Hamilton Bogart

**But :** soutenir l'incorporation des préoccupations envers la santé environnementale des enfants dans des initiatives provinciales par l'entremise d'efforts concertés avec plusieurs ministères, organisations non gouvernementales et associations professionnelles.

**Vers l'avant :** l'équipe a préparé des outils consistants en présentation PowerPoint, lettre et feuilles d'information en anglais et en français pour inciter les responsables politiques à agir. L'équipe va préparer une campagne de sensibilisation pour faire des présentations aux responsables entre février et juin 2011. L'équipe invite les participants au séminaire et les autres équipes à utiliser ces outils pour faire leurs propres présentations aux agences avec lesquelles ils travaillent. Présentement, l'équipe prépare une liste de diffusion d'agences gouvernementales, de ministres, d'organisations et d'associations. L'équipe identifie aussi d'une manière stratégique les lois nécessaires, recherche les occasions de modifier les lois courantes qui devraient être améliorées et identifie les bonnes lois qui devraient être mieux exécutées.

### ***Équipe politique : Charte des droits de la santé et de l'environnement***

**Leader de l'équipe :** Sharon Murphy-Flatt

**But :** Faire progresser des lois provinciales spécifiques ou des initiatives de politiques qui réduisent les expositions des enfants aux contaminants.

**Vers l'avant :** à la fois, les enfants et la santé ont été ajoutés avec succès comme composantes importantes à une ébauche d'une Charte des droits de l'environnement. Ce projet de loi est en préparation et en promotion par la Société pour l'avancement du droit environnemental au Nouveau-Brunswick. Présentement, l'ébauche de cette loi circule dans les organisations et les agences qui sont intéressées à faire progresser cette loi. L'équipe recherche un champion de la Charte, et travaille avec d'autres groupes qui voudraient faire progresser ce projet de loi.

### ***Équipe 2B : Formation des parents et des professionnels***

**Leaders de l'équipe :** Liz Smith et Marg Milburn

**But :** Informer les parents et les professionnels à propos des inquiétudes concernant la santé environnementale des enfants et sur comment réduire les expositions.

**Vers l'avant :** l'équipe 2B est divisée en deux groupes de travail : un groupe travaille plus spécifiquement sur les enjeux dans le cadre des garderies alors que l'autre groupe travaille sur les enjeux dans le cadre des écoles. Dans le cadre des garderies, le groupe se concentre sur l'inspection pour accommoder le compostage et le recyclage. Le groupe a aussi fait une présentation sur la formation à l'extérieur lors de la rencontre annuelle de Soins et éducation à la petite enfance Nouveau-Brunswick. Pour illustrer les travaux qui se déroulent dans les écoles par l'entremise des Équipes vertes, Marg Milburn a montré la vidéo du Projet Clean Bin. Des vidéos de ce genre ont fait part de la tournée Shower Curtain des Équipes vertes. Ces vidéos tentent de former les parents et les enseignants d'une manière enthousiaste et passionnée. Ils ont travaillé avec Home and School, la NBTa et les étudiants en éducation de l'UNB.

### ***Équipe Infirmières***

**Leader de l'équipe :** Bonnie Hamilton Bogart

**But :** Soulever la sensibilisation parmi les infirmières du Nouveau-Brunswick et engager un plus grand nombre d'infirmières à intégrer à la santé environnementale des enfants dans leur pratique quotidienne.

**Vers l'avant :** l'équipe Infirmières travaille avec le Syndicat des infirmières et des infirmiers du Nouveau-Brunswick et avec l'Association des infirmières du NB. L'équipe a réussi d'être capable durant ses discussions publiques sur le BPA à fournir des renseignements professionnels aux parents et aux infirmières sur les meilleures pratiques concernant le BPA. Cathy O'Brien-Larivée sera l'agente de liaison avec la Canadian Nurses Association, qui a formé une association appelée les Infirmières canadienne pour la santé environnementale et qui cherche à intégrer les enjeux de la santé environnementale des enfants dans le programme de soins infirmiers et dans les normes des soins infirmiers à l'échelle nationale.

## **Strategic Collaboration Priorities for Cross-Team Networking**

Communication was identified during both small group and plenary discussions as key for all the teams in moving forward on this issue. It was noted that people want basic information but that rather than reinventing the wheel, information could be consolidated in one location. It was interesting to note that communication was also highlighted by the Strategic Committee during the development of its workplan. Over the course of the two-day conference, individuals were identified to participate on a “grass roots” media response team.

Another issue that was identified as a common priority is working more with sectors that are not involved to date. Working with new mothers and families was seen as a way in which to advance policy measures. In connection with this, enforcement of existing legislation in childcare facilities and ensuring parents are aware of the legislation was seen as a potential cross-cutting issue for teams.

Additional ideas included

- Education and Policy Teams working to amend daycare standards used by health inspectors
- Team Research linking the Institute for Children’s Environmental Health Research with Community Health Centres
- Develop a universal message or slogan on the issue of children’s environmental health that all teams could rally around
- Work across teams to develop a child impact assessment policy that would be used by all government Departments
- Develop a webinar and videos to be used by all teams.

## **Priorités de collaboration stratégiques pour l'établissement d'un réseau interéquipes**

Durant les échanges en petits groupes et durant les discussions en plénière, les communications sont apparues comme essentielles pour que toutes les équipes puissent progresser sur cet enjeu. On a souligné que les gens veulent obtenir des renseignements de base plutôt que d'avoir à réinventer la roue, les renseignements pourraient être consolidés dans un seul endroit. Et il n'est pas étonnant de constater que les communications ont aussi été soulignées par le comité stratégique durant la préparation de son plan de travail. Au cours du séminaire de deux journées, des personnes ont été identifiées pour participer dans une équipe de base pour réagir dans les médias.

Travailler plus avec les secteurs qui ne sont pas encore impliqués dans notre enjeu a aussi été retenu comme priorité commune. Travailler avec les nouvelles mères et les familles devrait être considéré comme une façon de faire progresser certains aspects des politiques. Dans cette ligne de pensée, la mise en pratique des lois en place dans les centres pour la petite enfance et s'assurer que les parents sont au courant des lois ont semblé avoir le potentiel d'être un enjeu commun pour des équipes.

Voici d'autres idées qui ont été considérées :

- Les équipes de la formation et des politiques pourraient travailler ensemble à la modification des normes utilisées par les inspecteurs de la santé dans les garderies;
- L'équipe de la recherche pourrait établir des liens entre l'Institut de recherche sur la santé environnementale des enfants avec les Centres de santé communautaire;
- Développement d'un message universel ou d'un slogan concernant la santé environnementale des enfants autour duquel toutes les équipes pourraient se rallier;
- Développement par toutes les équipes d'une politique d'évaluation des impacts sur les enfants qui pourrait être utilisée par tous les ministères;
- Développement d'un webinaire ou de vidéos qui seraient utilisés par toutes les équipes.

## Évaluation

Trente-et-un participants ont rempli le formulaire d'évaluation et tous ont exprimé une forte satisfaction envers le séminaire. On peut souligner entre autres qu'un nombre de participants a exprimé leur appréciation pour les occasions de travailler en collaboration et de faire progresser les plans de travail de leur équipe. Ceci démontre le niveau d'engagement envers l'effort concerté et de l'approche multisectorielle qui est suivi.

- *the collaboration among teams (e.g. final plenary) - the collaborative effort appears to be very strong!*
- *the team-focused workshop - Very interesting and interactive*
- *un des points saillants était que les réunions d'équipes étaient avant la réunion annuelle*
- *furthering team work priorities*

Networking was also seen by participants as a very important component of the event and an outcome that will help participants in advancing their own work on children's environmental health.

L'établissement d'un réseau est considéré par les participants comme une composante très importante de l'évènement et un résultat qui va aider les participants à faire progresser les participants dans leurs travaux sur la santé environnementale des enfants.

- *réunion d'équipe, networking, conférencier*
- *the new linkages that I have created*
- *networks - connections - access to information*
- *Great communication between diverse groups, nothing specific... well the food maybe :-)*

Les conférenciers ont été choisis comme points forts du séminaire, et les répondants ont apprécié en particulier la présentation de Bruce Lourie et le discours de l'honorable Madeleine Dubé

Speakers were featured as a highlight by many respondents, with the presentation by Bruce Lourie and speech by the Hon. Madeleine Dubé cited by many.

- *tous les conférenciers étaient très intéressants et informatifs*
- *Minister of Health acknowledging the need to work with other government departments and committing to receive info from the collaborative*
- *Great to hear from Minister of Health, meeting people from a big variety of sectors - government/NGO/public health/researchers/practitioners*
- *Getting Bruce Lourie's autograph! Wonderful to have him!*

In general, people appreciated the new information they received and, sprinkled throughout the comments, were references to specific speakers, discussions, or topics. Participants indicated that this information is something that they will be able to provide to others through their own work. Participants also appreciated the opportunity to have one-on-one conversations with the many resource people and presenters.

En général, les participants ont apprécié les nouveaux renseignements offerts, et parmi les commentaires ils ont fait référence à des conférenciers en particulier, à des discussions et à des



sujets qui leur ont plu. Les participants ont fait valoir que ces renseignements seront des choses qu'ils pourront à leur tour fournir à d'autres au cours de leur propre travail. Les participants ont apprécié l'occasion d'échanger avec les nombreuses personnes-ressources et les présentateurs.

- *Knowledge transfer concerning current initiatives on children's environmental health*
- *Research on environmental effects on children's health*
- *Education - tout ce qu'on a appris qu'on peut enseigner aux parents*
- *key points of info that concerns the families I work with*
- *I want to spread the word about what I've learned today! But one step at a time.*
- *Les personnes-ressources rencontrées durant la session*

Les données recueillies indiquent un fort taux d'appréciation envers le séminaire puisque l'appréciation générale de l'expérience a reçu un indicateur de 4,25 sur 5. Tous les participants ont indiqué qu'ils voudraient participer à un autre séminaire. À la question concernant les aspects des ateliers qui leur ont été utiles pour leurs travaux sur l'environnement, tous les aspects et les activités du séminaire ont été mentionnés.

- *people, links, ideas, resources, \*opportunity to network\**
- *interesting new ideas introduced in the final plenary*
- *love the energy and tone of this group*
- *new info, knowing what others are doing, chance to collaborate*
- *sur la santé de nos enfants*

## **Participants**

Todd Arsenault, NB Department of Environment  
Françoise Aubin, NB Environmental Network  
Lise Bellefleur, Department of Education - Province of New Brunswick  
Bonnie Hamilton Bogart, Results Planning Ltd  
Maryse Bouchard, Université de Montréal  
Michelle Bourgoin, Ministère du mieux-être, de la culture et du sport - Direction du mieux-être  
Pamela Burton, UNB, Faculty of Nursing  
Mary Ann Coleman, NB Environmental Network  
Marion Copleston, PEI Environmental Health Co-op  
Annie Daigle, NB Department of Environment  
Kelly Day, University of New Brunswick  
Sylvie Doucet, Centre de ressources familiales Chaleur  
Vincent French, NB Department of Education  
Sharon Gainforth, Stepping Stones Fundy Region Inc  
Anne-Marie Gammon, City of Bathurst  
Grace Getty, UNB, Faculty of Nursing  
Scott Giffin, Public Health  
Rebecca Giles, Health Canada  
Amy Gow  
Fiona Hanley, Canadian Nurses for Health and the Environment  
Lynda Homer, Literacy Coalition of New Brunswick  
Nadine Ives, New Brunswick Lung Association  
Lori Johnstone, NB Department of Wellness, Culture and Sport  
Gabrielle Kretschmar, New Brunswick Partners in Agriculture  
Linda Lanteigne, Centre de ressources familiales Chaleur  
Rosanne LeBlanc, Health Canada  
Crystal Lockhart, NB Federation of Home and School Associations  
Bruce Lourie, Author  
Barbara MacKinnon, New Brunswick Lung Association  
Scott MacLean, NB Department of Health  
Beth MacNutt, Saint John Regional Hospital  
Amanda McCordic, Office of the Ombudsman / Child & Youth Advocate  
Marg Milburn, Public Health, School District 18  
Inka Milewski, Conservation Council of New Brunswick  
Sharon Murphy-Flatt, Conservation Council of New Brunswick  
Garth Nickerson, New Brunswick Dept. Agriculture, Aquaculture & Fisheries  
Cathy O'N'Brien-Larivee, UNB Saint John  
Leone Pippard, Leone Pippard & Associates / LPA  
Maha Raghavan, Health Canada  
Judith Rau, University of New Brunswick  
Suzanne Savoie, NB Department of Health  
Paula Seeley, Fredericton Regional Family Resource Centre  
Patricia Seely, NB Department of Social Development  
Liz Smith, New Brunswick Lung Association  
Ellen Snider, Canadian Cancer Society  
Julie Spence, Centre de ressources familiale Chaleur  
Louise, Steeves, New Brunswick Lung Association / Canadian Network for Human Health and the Environment  
Céline Surette, Université de Moncton  
Jennifer Watson, Centre de ressources familiales Chaleur  
Karen White, NB Dept of Health  
Ruth Wolpin  
Shelly Woodland, Stepping Stones Fundy Region Inc